|  |  |
| --- | --- |
| Contract № Dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 20Tashkent,Company …………., represented by director ……., acting on the base of Statutes, hereinafter referred to as the Seller, on the one part, and SOE “[Uzbek-Japan Innovation Center of Youth“](http://www.ujicy.uz/), the Republic of Uzbekistan, hereinafter referred to as the "Buyer", in the person of Director ………..., acting on the base of Statutes, on the other hand, have concluded the present Contract on the following basis: | Контракт № от « » \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_20 г.г.ТашкентКомпания ……….., в лице директора ………., действующего на основании Устава, именуемая в дальнейшем «Продавец» с одной стороны, и ГУП «Узбекско-Японский молодежный центр инноваций», Республика Узбекистан, именуемый в дальнейшем «Покупатель», в лице директора ………….., действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящий Контракт о нижеследующем: |
| **1. General Terms and the Subject of the Contract**1.1. In accordance with the present Contract the Seller shall supply to the Buyer and the Buyer shall accept and effect payment for Production, further “Product” in assortment, quantity and at prices specified in Appendix No.1 and No.2, which are an integral part of this Contract.1.2. Basis of delivery: DAP Tashkent, Uzbekistan according to "Incoterms-2010".1.3. Basis of the price: DAP Tashkent, according to "Incoterms-2010", subject to charges on certification. Certification charges covers the Seller. 1.4. The Seller must provide for the insurance of 110% from the total sum of the supplied production against all the risks. | **1. Предмет и цена контракта**1.1. В соответствии с настоящим контрактом Продавец обязуется поставить Покупателю, а Покупатель принять и оплатить продукции, в дальнейшем «Продукция», в ассортименте, объёмах и по ценам, указанным в Приложениях №­­­1 и №­­­2, являющийся неотъемлемой частью настоящего контракта.1.2. Базис поставки: DAP Ташкент, Республика Узбекистан согласно «Инкотермс-2010».1.3. Базис цены: DAP Ташкент, Республика Узбекистан согласно «Инкотермс-2010», с учётом расходов по сертификации. Расходы по сертификации несет «Продавец»1.4. Продавец обеспечивает страхование продукции на 110% от общей суммы поставляемой партии продукции с ответственностью за все риски. |
| **2. The Total Amount of the Contract and Terms of payment**2.1 Price currency is USD2.2. The total amount of the contract at the moment of its conclusion is The Products Prices are fixed.2.3. Payment terms: 30% present advance а) Commercial invoice, issued to Buyer for total amount of shipped equipment, showing the country of origin of the equipment – 1 original and 1 copy;b) Packing list – 1 originalc) CMR with the note or stamp of customs of Republic of Uzbekistan showing that the good arrived in Uzbekistan - 1 copy; This copy must be sent by Buyer to Seller within 5 working days from the date of customs note or stamp.d) Certificate of origin – 1 copye) Installation certificate (report), signed by Buyer – 1 copyf) Acceptance certificate (report), signed by Buyer – 1 copySamples of Certificates (clause e and f) are given in Appendixes 3 and 4 to present contract. 2.3.1 Buyer must carry out the customs clearance and prepare the machine for installation on Buyers site within 30 days from the date of delivery of the Good according to clause 1.2. 2.3.2 After installation of machine within the time according to clause 2.3.1. within 10 days must by carried out the acceptance of machine with production of testing part. Therefore the Buyer must prepare workpiece, software for part production for using with delivered CNC machine, workpiece clamping fasteners, cutting tools for production of testing part with the size of not more than 100x100x100 mm. 2.4. Bank commission expenses are paid: in territory of Republic Uzbekistan by the Buyer, out of territory of Uzbekistan by the Seller.  | **2. Общая сумма контракта и условия платежа**2.1 Цена валюты - USD2.2. Общая сумма договора на момент его заключения составляет Цены на продукты являются фиксированными.2.3. Условия оплаты:30% предоплаты от общей суммы должен быть открыт в течении 30 календарных дней после подписания Контракта.а) счет-фактура, выписанная на имя «Покупателя», на общую сумму отгруженного оборудования с указанием страны происхождения оборудования – 1 оригинал и 1 копияб) упаковочный лист – 1 оригинал.в) СМР (автотранспортная накладная) с отметкой таможни о поступлении груза на таможенную территорию Республики Узбекистан – 1 копия (допускается электронная версия). Данная копия накладной должна быть направлена Покупателем в адрес Продавца в течении 5 рабочих дней с даты отметки таможни о поступлении груза на таможенную территорию Республики Узбекистан.г) Сертификат происхождения товара – 1 копияд) акт установки, подписанный «Покупателем».е) акт приемки, подписанный «Покупателем»Образцы актов (пункты д и е) приведены в Приложениях 3 и 4 к настоящему контракту. 2.3.1 Покупатель должен провести таможенную очистку и подготовить оборудование для установки на площадке Покупателя в течение 30 дней с момента поставки груза согласно пункту 1.2. 2.3.2 После установки оборудования в сроке согласно пункту 2.3.1. в течение 10 дней будет проведена приемка оборудования с изготовлением тестовой детали. Для этого Покупатель обеспечивает заготовку детали, программное обеспечение, фиксаторы и металлорежующие инструменты для изготовления детали и для приемки оборудования. Деталь должны быть размером не более 100х100х100 мм.2.4. Комиссионные расходы банка оплачиваются: на территории Республики Узбекистан Покупателем, вне территории Узбекистана - Продавцом.  |
| **3. Quality, completeness and Guarantees**3.1. Delivered production will be in full conformity with the technical specifications of the Manufacturer, specified in Technical Specification arrived with production.3.2. Additional requirements to the quality and completeness of the delivered production: production should be new and not used before, date of manufacturing – not earlier 2022. 3.3. The Seller certifies quality of delivered production by Certificate of Quality accepted in the export country, issued by the manufacturer of production or the Seller.3.4. The Seller grants the Buyer the first copy of the certificate of origin of production, issued by the Chamber of commerce of the country of export not later than 3 days after production receipt on a warehouse of the Buyer.3.5. The quality of Goods is in all respects in conformity with the technical condition of the Contract.3.6. If Goods are not in accordance with theContract Terms, the Seller have to deliver a new goods of a proper quality according to DAP Tashkent, Republic Uzbekistan, or the Seller have to reimburse the cost of damaged Good at the price according to the to Appendix №1 of the present Contract.3.7. The Sellers bear all expenses connected either with replacement of faulty goods or with reimbursement to the Buyers the cost of ones. | **3. Качество, комплектность и гарантии**3.1. Поставляемая продукция по своему качеству должна соответствовать техническим условиям изготовителя, указанным в технической документации, поступающей с продукцией.3.2. Дополнительные требования к качеству и комплектности поставляемой продукции: продукция должна быть безусловно новой, не бывшей в эксплуатации, год выпуска - не ранее 2022 года.3.3. Продавец удостоверяет качество поставляемой продукции сертификатом качества, принятым в стране экспорта, выданным производителем продукции или Продавцом.3.4. Продавец представляет Покупателю оригинал сертификата о происхождении продукции, выданный Торговой палатой страны экспорта не позднее 3 дней после поступления продукции на склад Покупателя.3.5. Качество исполнения Товара во всех отношенияхсоответствует техническим условиям Контракта.3.6. Если Товар не будет соответствовать условиямКонтракта. Продавец обязан поставить новый Товар нужного качества на условиях DAP г. Ташкент, Узбекистан, или возместить стоимость дефектного товара по ставкам в соответствии с Приложением №1 настоящего Контракта.3.7. Все расходы, связанные с заменой продукта или возмещением стоимости дефектного товара несет Продавец. |
| **4. Marking and packing**4.1. Marking shall be made in waterproof paint on three sides of each package (on the cover, on the right and left sides).Each package must bear the following marking in English:Description of productionHandle with care. Do not drop. Keep in dry place.Contract Nr.Consignee: Consignor: Gross weight: Net weight: Crate (box) №:4.2. The production delivered under the present Contract shall be packed into non-recoverable wooden boxes or cardboard boxes, providing full safety of the production during transportation, subject to possible transshipment and long storage. | **4. Маркировка и упаковка**4.1. Маркировка должна наноситься несмываемой краской на трёх сторонах каждого транспортного места (на крышке, на левой и на правой сторонах).Маркировка каждого места должна содержать следующие надписи на английском языке:Наименование продукцииОсторожно. Не бросать. Держать в сухом месте. Контракт №.Грузополучатель: Грузоотправитель:Вес брутто: Вес нетто:Ящик (коробка) №:4.2. Продукция, поставляемая по настоящему контракту, должна упаковываться в невозвратные деревянные ящики или картонные коробки, обеспечивающие полную сохранность продукции при перевозке, с учётом возможных перегрузок и длительного хранения. |
| **5. Terms of and order of the shipment**5.1. The delivery time of products by the Seller to the Buyer is within 90 days from the date of advance in 30 % from grand total money5.2. Partial shipment is not allowed. 5.3. Consignor under the present contract is ABM Anlagenbau und Maschinentechnik GmbH or partner company on behalf oft he Seller.Country of shipment 5.4. The date of delivery - stamp checked on the Waybill upon arrival of the goods in the Destination point is considered as the date of delivery.5.5. Within 3 days after the made shipment, the Seller is obliged to inform the Buyer by fax or e-mail shipment date, contract number, number of a means of transport, waybill number, description of production, number of places and consignment weight.5.6. The Invoice on the consignment must arrive concurrently with production from the Seller.  | **5. Срок и порядок отгрузки продукции**5.1. Срок поставки продукции Продавцом в адрес Покупателя - в течение 90 дней с момента поступления аванса в размере 30% от общий суммы. 5.2. Частичная отгрузка не разрешаетя. 5.3. Грузоотправителем по данному контракту является ABM Anlagenbau und Maschinentechnik GmbH или партнерская компания по поручению Продавца.Страна отгрузки продукции 5.4. Датой поставки Продукции считается дата отметки о поступлении груза, проставленная на транспортной накладной в Пункте назначения.5.5. В течение 3 дней после произведенной отгрузки, Продавец обязан сообщить Покупателю по факсу или электронной почте дату отгрузки, номер контракта, номер транспортного средства, номер накладной, наименование продукции, число мест и вес груза. 5.6. Счёт-фактура на груз должна поступать одновременно с продукцией от Продавца.  |
| **6. The order of delivery-acceptance and the claim**6.1. 6.1. Installation of products "Machining Center " is carried out at the Tashkent State Technical University named after Islam Karimov at the address Tashkent, Olmazar district, Universitetskaya str., 2 at the Faculty of Mechanics in the foundry laboratory. All parameters of the machining center must comply with the agreed contract specifications. 6.2. Acceptance of products is carried out by the Buyer:- at the Tashkent State Technical University named after Islam Karimov at the address Tashkent, Olmazar district, Universitetskaya str., 2 at the faculty of mechanics in the foundry laboratory. - passing full testing (control production of parts according to the specified parameters within 24 hours)- after installation and acceptance of products, reports are drawn up, which are mandatory upon receipt of a letter of credit.6.3. Claims under defects revealed at receipt of production and during the guarantee period can be declared during 45 days after their detection.Claims under quantity of production can be declared not later 45 days from the moment of reception by the Buyer. | **6. Порядок установки, приёмки и рекламации**6.1. Установка продукции «Обрабатывающий центр » производится в Ташкентском Государственном Техническом Университете имени Ислама Каримова по адресу г.Ташкнт, Олмазарский район, ул.Университетская дом 2 на факультете механики в лаборатории литейного производства. Все параметры обрабатывающего центра должны соответствовать оговоренной спецификации контракта. 6.2. Приемка продукции осуществляется Покупателем:- в Ташкентском Государственном Техническом Университете имени Ислама Каримова по адресу г.Ташкент, Олмазарский район, ул.Университетская дом 2 на факультете механики в лаборатории литейного производства. - прохождения полной опробации (контрольное изготовление деталей по заданным параметрам в течении 24 часов)- после установки и приемки продукции составляются акты, которые обязательны при получении аккредитива. 6.3. Претензии по дефектам продукции, выявленным при поступлении продукции и в гарантийный период могут быть заявлены в течение 45-ти дней после их обнаружения Покупателем.Претензии по количеству продукции могут быть заявлены не позднее 45-ти дней с момента её получения Покупателем. |
| **7. Property responsibility**7.1. In case of delay of delivery, short-delivery of production the Seller pays to the Buyer the fine at a rate of 0,5% of not executed part of the obligation per every day of delay, but no more than 50% of cost of outstood production.7.2. In case of payment delay for delivered Good the Buyer shall pay the Seller a penalty 0,5% of the amount of delivered part of the Good per every day of delay but no more than 50% of of the amount of delivered part of the Good, by direct transfer to the Seller's account.7.3. In case of not presentation of certificates according to the points 3.3 and 3.4. the Seller shall pay to the Buyer penalty at a rate of 10% from the cost of delivered production without certificates.7.4. The total forfeit amount under Contract shall not exceed 50% of the total Contract amount.7.5. Payment of the penalty sanctions does not release the parties from performance of the obligations. | **7. Имущественная ответственность**7.1. В случае просрочки поставки, недопоставки продукции Продавец уплачивает Покупателю пеню в размере 0,5% неисполненной части обязательства за каждый день просрочки, но не более 50% стоимости недопоставленной продукции.7.2. В случае не своевременной оплаты за поставленный товар Покупатель уплачивает Продавцу штраф в размере 0,5% от суммы поставленной партии товара за каждый день просрочки, но не более 50% стоимости поставленной партии товара. 7.3. В случае не предоставления сертификатов, согласно п.3.3, п.3.4. Продавец уплачивает Покупателю штраф в размере 10% от стоимости поставленной без сертификатов продукции.7.4. Общий размер неустойки по настоящему контракту не может превышать 50% от общей суммы контракта.7.5. Уплата штрафных санкций не освобождает стороны от исполнения своих обязательств. |
| **8. Force Majeure**8.1. The Parties release from responsibility for partial or full default of obligations under the present Contract if it was consequence of force majeure circumstances, namely: fire, flooding, earthquake or other acts of nature, war, decisions of the government if these circumstances have directly affected on performance of the present Contract.8.2. Parties should inform each other about approach of force majeure circumstances within 3 days after approach of these circumstances. Reliability of approach of force-majeur circumstances and their duration should be confirmed by established document of competent organization of the country where they have come not later than 25 days after approach of force-majeur. Thus term of execution of obligations is under the present Contract removed for the term of validity of force majeure circumstances. On the termination of circumstances of force majeure of the party should inform one another in writing within 3 days. | **8. Форс-мажор**8.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему контракту, если оно явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, а именно: пожара, наводнения, землетрясения или других стихийных бедствий, войны, решений правительства, если эти обстоятельства непосредственно повлияли на исполнение настоящего контракта.8.2. О наступлении обстоятельств непреодолимой силы стороны извещают друг друга в течение 3-х дней после наступления этих обстоятельств. Достоверность наступления форс-мажорных обстоятельств и их продолжительность должны подтверждаться установленным документом компетентной организацией страны, где они наступили не позднее 25-ти дней после наступления форс-мажора. При этом срок исполнения обязательств по настоящему контракту отодвигается на срок действия обстоятельств непреодолимой силы. Об окончании форс-мажорных обстоятельств стороны должны известить друг друга письменно в течение 3-х дней. |
| **9. Arbitration and additional conditions**9.1. No of the parties has right to transmit rights and duties under the present Contract to the third party without agree consent of other party (counterpart) under the present Contract.9.2. Any changes or additions can be made in the present Contract only from the written approval of both parties and are an integral part of the present Contract.9.3. The Seller and the Buyer are obliged to take all measures to the sanction of all disputes and disagreements which can arise from the present contract by contractual way. 9.4. Claim order of pre-judicial settlement of disputes, disagreements or requirements under the present Contract or in connection with it, is obligatory for both parties.9.5. If the parties can not come to the concordance, all disputes and differences which may arise out of the present contract and (or) it connection with it are to be referred for settlement to the Economical Court in the Suer's location.9.6. The arbitrage will be in language of the Suer.9.7. The verdict of the arbitration (Economical Court) shall be considered final and binding upon both Parties.  | **9. Арбитраж и дополнительные условия**9.1. Ни одна из сторон не вправе передать свои права и обязанности по данному контракту третьей стороне без согласия другой стороны (контрагента) по настоящему контракту.9.2. Любые изменения или дополнения могут быть внесены в настоящий контракт только с письменного согласия обеих сторон и являются неотъемлемой частью настоящего контракта.9.3. Продавец и Покупатель обязаны принять все меры к разрешению всех споров и разногласий, которые могут возникнуть из настоящего контракта, договорным путём. 9.4. Претензионный порядок досудебного урегулирования споров, разногласий или требований по настоящему контракту или в связи с ним, обязателен для обеих сторон. 9.5. В случае, если стороны не могут прийти к согласованию, все споры и разногласия подлежат передаче в Экономический суд пот месту нахождения истца.9.6. Арбитраж будет проходить на языке истца.9.7. Решение арбитража (экономического суда) окончательно и обязательно для обеих сторон. |
| **10. Term of validity of the Contract**10.1. The present Contract comes into force from the moment statement on the account in authorized bodies of Republic Uzbekistan according to the current legislation of Republic Uzbekistan and is valid until complete fulfillment by both parties of their Contractual obligations.  | **10. Срок действия контракта**10.1. Настоящий контракт вступает в силу с момента постановки его на учёт в уполномоченных органах Республики Узбекистан, в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан и действует до его полного исполнения Сторонами своих обязательств. |
| 10.2. The present Contract under agreement of the parties is made in Russian and English languages in 2 duplicates, one copy for each party. | 10.2. Настоящий контракт по согласованию сторон составлен на русском и английском языках и оформлен в 2-х экземплярах, по одному для каждой стороны. |
|  |  |
| **11.** **Legal addresses of the Parties, payment and shipping information of the parties.**The Buyer:"Uzbekistan-Japan innovation center of youth" SUE**﻿**University street  2 «Б», Tashkent city, Republic of UzbekistanTIN (Taxpayer Identification Number): 304 363 036Personal account: 400110840262807950100079005Bank name: Central Bank of the Republic of UzbekistanBank branch name: Treasury of the Ministry of Finance of the Republic of UzbekistanBank branch address: Uzbekistan, Tashkent, Istiklol street 29.Swift Code: CBUZUZ22Account number: 23402840900100001011Bank account name: Currency account | **11. Юридические адреса, платёжные и отгрузочные реквизиты сторон**Покупатель:ГУП «Узбекско-Японский молодежный центр инноваций»г.Ташкент, улица Университетская 2Б, Республика Узбекистан ИНН: 304 363 036 Лиц.счет: 400110840262807950100079005Название банка: Центральный Банк Республики УзбекистанНазвание филиала банка: Казначейство Министерства Финансов Республики УзбекистанАдрес филиала банка: Узбекистан, г.Ташкент, ул.Истиклол 29.Swift Код: CBUZUZ22Номер счета: 23402840900100001011Название банковского счета: Валютный счет |
| THE SELLER: | ПРОДАВЕЦ: |

**Покупатель / Buyer: Продавец / Seller**

**Appendix no. 1 to the Contract no.**

***Приложение №1 к контракту №***

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Item | Product description /Наименование товара  | Unit /Ед. Изм. | Quantity /Количество | Unit price USD /Цена за Единицу в (Долларах США) | Total price USD /Общая Сумма в (Долларах США) |
| 1 |  machining center/ Обрабатывающий центр | Set / комп. | 1 | 120.000,00 | 120.000,00 |
|  | **Total / Итого:** |  |  |  | **120.000,00** |

Manufacturer / Производитель: Kaast Werkzeugmaschinen GmbH (Germany/Германия)

Country of origin: China / *Страна происхождения: Китай*

 HS code 84571090 (Germany) / Код ТНВЭД товара: 8457109008 (Узбекистан)

**Покупатель / Buyer: Продавец / Seller:**

**Appendix no. 2 to the Contract no**

***Приложение №2 к контракту №***

 **machining center / Обрабатывающий центр**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **№** | **Item desc.**  | **Parameters**  |
|  | machining center | 828 D, PPU280 CNC Control, incl.10,4" LCD-Screen⦁ CE⦁ Wi-Fi Camera inside of the machine⦁ Electronic hand wheel⦁ Linear guideways on three axis⦁ Telescopic covers in all axes⦁ Full enclosed splash guard⦁ Heat exchanger for electrical cabinet⦁ Rigid tapping without compensating chuck⦁ USB, CF Card, Ethernet interface⦁ 24 double arm stations tool changer⦁ Belt drive spindle 10.000 rpm,⦁ Optional Spindletaper ISO 40 (DIN69871/72) or BT 40⦁ Automatic lubrication system⦁ Coolant system⦁ Chip flushing system⦁ LED working lamp⦁ End of program light⦁ Tool box⦁ Leveling bolts and blocks⦁ Air gun⦁ Mechanical, electrical operation manualsStandard specifications:Spindle Servo motor 9/22 KWSpindle speed 10.000 rpm, belt typeSpindle taper BT or ISO 40Spindle diameter 120 mmTable size 1100 X 500mmMax.load on table 600 kgT-slots 18 x 5 x 100 mmSpindle nose to table 120 ~ 670 mmSpindle center to column 566 mmX/Y/Z Travel 1020×520×550mmRapid feed X/Y/Z 48 m/minCutting speed 1-12.000 mm/minArmless tool changer 24 (16) pos.Max. tool lenght 300 mmMax. tool diameter 78/125 next freeMax. tool weight 8 kgPositioning accuracy +/- 0.01 mm/300 mmRepeatability accuracy +/- 0.006 mmPower source 400V+/-10%, 3PH,50 HzDimensions ( l x w x h ) 2570 x 2160 x 2850 mm( incl. cable track in max. z-axis height )Weight 5.000 kg |
|  | cooling through spindle 20 barfor belt driven spindle |  |
|  | chain type chip conveyor |  |
|  | Eco 4th/5th axis interfacepreparation (inner wiring & software) |  |
|  | O-4/5th axis, Ø 210 mm, pneum. clampingincl. conection cables, amplifier and servo motor | Table diameter Ø 210 mmDiameter of table central hole Ø 87 mmInner diameter of mandrel sleeve Ø 40H7 mmDiameter of center through hole Ø 40 mmTable height (horizontal) 270 mmTable T-slot width 12H7 mmGuide block width 18h7 mmAxis Rotation / Tilt ±100°Min. increment 0.001 deg.Indexing precision 20 sec. / 50 sec. (30, if ECN-255 angleencoder is employed)Repeatability 4 sec. / 8 sec.Clamping system (pneumatic) 6 kg/cm² / 6/Hyd. 25 (opt.)Clamping torque 31 kg-m / 31/Hyd. 35Servo motor model:Fanuc α4i / β8is Taper shaft / α8i / α12is / β12isMitsubishi HF-54 / 104 Taper shaft / HF-104Speed reduction ratio 1 : 90Max. rotation rate of table (Calculate withFanuc α motor) 44.4 rpmAllowable workpiece load:0° Horizontal 75 kg0°-90° Tilt 50 kgNet weight (servo motor excluded) 153 kg |
|  | 828D Control |  |
|  | 3D simulation software |  |
|  | O-BLUM workpiece measuring TC-50System TC50with infrared transmission | Size: Ø 63 mmProbing speed up to 3 m/minRepeat accuracy: 0.3 μm 2σVery high traverse and probing speedsReliable data transmission: TC50 (Infrared)Safe to touch even under extreme coolant loadsVery low power consumptionWear-free, long-term stable movementMechanically robust constructionSequential control of several measuring systems with one receiverSelf-centering measuring insert - change without new probe alignmentDevice protection class IP68 |
|  | tool measuring system ZX-Speed, infraredtransfersystem ZX-Speed IR with infrared transmissionSystem for tool length measurement, radius measurement and breakage control | Probing element: Ø 30 mmRepeat accuracy: 0.4 μm 2σIncl. standard measuring cycles for the selected CNC control3D ProbeTool setting and breakage detection in 3 axesHigh probing speedWear-free, long-term stable movementMechanically robust constructionLong battery lifeOptionally available with blow-off device and chip guardSelf-centering measuring insert - change without new probe alignmentDevice protection class IP68 |
|  | 828D 840D SL |  |

**Покупатель / Buyer: Продавец / Seller:**

**Appendix no. 3 to the Contract no. from « » 2022**

***Приложение №3 к контракту № от « » 2022г.***

**Образец Акта установки оборудования**

|  |  |
| --- | --- |
| **АКТ** **УСТАНОВКИ ОБОРУДОВАНИЯ**  г.Ташкент «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2022г.ул. Университетская дом 2 Мы, нижеподписавшиеся, ……………., заведующий лабораторией машиностроения и материаловедения Тураходжаев Н.Д., …………….. с одной стороны и представители компании « » \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ с другой стороны, составили настоящий акт о том, что оборудование для машиностроения и материалов « » полностью установлено в Ташкентском Государственном Техническом Университете имени Ислама Каримова по адресу г.Ташкент, Олмазарский район, ул. Университетская дом 2 на факультете механики лаборатория литейного производства. Все параметры обрабатывающего центра соответствуют спецификации контракта от (число договора).О чем составлен настоящий акт.  | **INSTALLATION CERTIFICATE OF THE EQUIPMENT**Tashkent city "\_\_\_" \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2022st. University house 2 We, the undersigned, ………………., head of the laboratory of mechanical engineering and materials science Turakhodjaev N. D., …………… and representatives of the company " " \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ on the other hand, have drawn up this act stating that the equipment for mechanical engineering and materials " machining center" is fully installed in the Tashkent State Technical University named after Islam Karimov at the address Tashkent, Olmazar district, st. University building 2 at the Faculty of Mechanics, laboratory of foundry. All parameters of the machining center comply with the contract specification from (contract number).This act has been drawn up about this. |

Представители «Покупателя» Представители «Продавца»

Печать и подпись Печать и подпись

Official seal Official seal

**Appendix no. 4 to the Contract no. from « » 2022**

***Приложение №4 к контракту от « » 2022г.***

**Образец Акта приемки оборудования**

**Sample of Acceptance Certificate**

|  |  |
| --- | --- |
| **АКТ** **ПРИЕМКИ ОБОРУДОВАНИЯ** г.Ташкент «\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2022г. ул. Университетская дом 2  Мы, нижеподписавшиеся, , заведующий лабораторией машиностроения и материаловедения Тураходжаев Н.Д., с одной стороны и представители компании « \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ с другой стороны, составили настоящий акт о том, что оборудование для машиностроения и материаловедения «Обрабатывающий от (число договора) полностью установлено в Ташкентском государственном техническом университете имени Ислама Каримова по адресу г.Ташкент, Олмазарский район. ул. Университетская дом 2 на факультете механики, лаборатория литейного производства. Оборудование прошло полную апробацию (контрольное изготовление деталей по заданным параметрам в течении 24 часов) на факультете механики в лаборатории литейного производства (технология машиностроения).Акт приемки оборудования является окончательным документом для предоставления в исполняющий банк для получения аккредитива.О чем составлен настоящий акт. | **ACCEPTANCE CERTIFICATE OF THE EQUIPMENT**Tashkent "\_\_\_"\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2022.2 Universitetskaya streetWe, the undersigned, ., head of the laboratory of mechanical engineering and materials science Turakhodjaev N. D., , and representatives of the company " " \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ on the other hand, made this act that the equipment for engineering and materials science " ( date ) fully commissioned at the Tashkent state technical University named after Islam Karimov at Tashkent, Olmazor district. University St house 2 at the Department of mechanics, laboratory of foundry. The equipment was fully tested (control production of parts according to the specified parameters within 24 hours) at the Faculty of Mechanics in the laboratory of foundry production (engineering technology).The certificate of acceptance of equipment is the final document to be submitted to the executing Bank for obtaining a letter of credit.This act has been drawn up about this. |

Представители «Покупателя» Представители «Продавца»

 Representatives of the "Buyer" Representatives of the "Seller"

Печать и подпись Печать и подпись

Official seal Official seal